

evolar

EVO-IFH9

Evolar Industriële ventilatorkachel

Gebruikershandleiding 1

Evolar Industrial Fan Heater

User Manual 11

Evolar Industrieller Heizlüfter

Benutzerhandbuch 19

Evolar Aérotherme industriel

Manuel d'utilisation 28

Nederlands

1. Algemene veiligheidsregels

1.1 Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



1.2 WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet afdekken.

1.3 Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt van het huis te worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.

1.4 Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat op de juiste, normale gebruikslocatie is geplaatst of geïnstalleerd en als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen of schoonmaken en geen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

1.5 LET OP - sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in de buurt van kinderen en kwetsbare mensen.

2. Inleiding

2.1 Afhankelijk van het type netsnoer mag deze ventilatorkachel alleen worden gebruikt in huishoudens, magazijnen, werkplaatsen, bouwplaatsen of kassen. Hij is voorzien van een thermostaat en een niet-zelfherstellende thermische beveiliging om de verwarmingselementen te regelen. De thermostaat voelt de luchttemperatuur en regelt de omgevingstemperatuur. De handmatige resetthermostaat schakelt de verwarming uit bij oververhitting om de veiligheid te garanderen. De ventilatormotor wordt niet aangestuurd door een thermostaat en blijft werken terwijl de thermostaat het verwarmingselement uitschakelt.

Er is een extra thermostaat om de ventilatormotor te regelen. Als de temperatuur in de kachel hoog is, schakelt de thermostaat de ventilatorkachel ook in, ook al is de kachel uitgeschakeld. Bijvoorbeeld, na gebruik, wanneer de kachel is uitgeschakeld, blijft de

ventilatormotor draaien om de temperatuur binnenin te verlagen.

2.2 Bij het eerste gebruik van de kachel kan er een lichte rookontwikkeling optreden. Dit is normaal en stopt na korte tijd. Het verwarmingselement is gemaakt van roestvrij staal en is tijdens de productie voorzien van een beschermende olie. De rookontwikkeling wordt veroorzaakt door de olie die bij verhitting achterblijft.

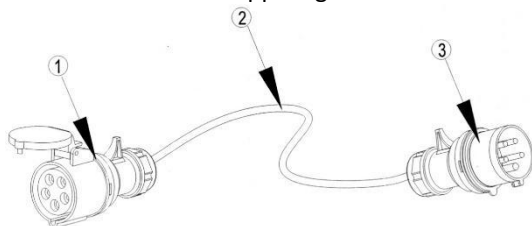
3. Technische specificaties

Model	EVO-IFH9
Waterdichte klasse	IP24
Spanning	400V 3~
Benodigd vermogen	9000W
Huidig	13.0A
Instelling	52/4500/9000W
Handmatig resetten van de thermostaat	80°C
Productafmeting (mm)	355x300x490
N.W.(KG)	9.6

3.1 Behuizing van staalplaat en voorzien van hittebestendig poedercoating.

3.2 Wordt geleverd met een industriële contactdoos in de kachel. Een extra koppeling is nodig bij gebruik van de kachel.

3.3 Instructies voor koppeling:



Figuur 1

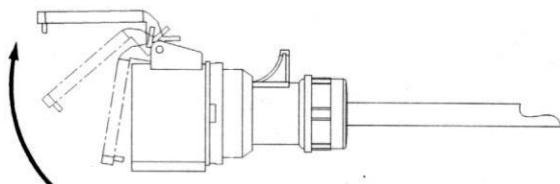
1. Vijfpins connector 380V/415V 50/60Hz

2. Stroomkabel

3. Vijfpolige stekker 380V/415V 50/60Hz

3.4.1 De gebruiker dient de gekochte stroomkoppeling te gebruiken zoals weergegeven in de afbeelding. De koppeling moet passen bij het apparaat en de aarding moet lang zijn. De koppeling moet VDE-goedgekeurd zijn. De lengte van het netsnoer mag meer dan 1,8 m maar minder dan 3 m zijn. Als het netsnoer te lang en te zwaar is, kan dit ertoe leiden dat het van de koppeling valt, er een elektrische schok ontstaat of dat een kind erover struikelt.

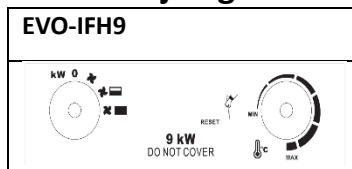
3.4.2 Wanneer u de stroomconnector op het apparaat aansluit, opent u het deksel in de richting van de pijlpunt. Let hierbij op de richting.



Figuur 2

3.5 Schakel na gebruik het apparaat eerst uit, trek de stekker uit het stopcontact, draai de positiepen los en verwijder de koppeling.

4. Beschrijving van het bedieningspaneel



4.1 Linkerknop: keuzeschakelaar met warmte-instelling

4.2 Rechterknop: Thermostaatknop

5. Bijzondere veiligheidsvoorschriften

5.1 Controleer voor gebruik de markering op het netsnoer. Afhankelijk van het type netsnoer kan dit apparaat onder verschillende omgevingsomstandigheden worden gebruikt.

Type	U kunt het apparaat gebruiken in	Niet gebruiken in
H07RN-F	huishoudens, magazijnen en werkplaatsen, bouwplaatsen of	

	kassen	
H05RN-F	huishoudens, magazijnen en werkplaatsen of kassen	bouwplaatsen
H05RR-F	huishoudens, magazijnen en werkplaatsen	bouwplaatsen of kassen

5.2 Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd de volgende basisvoorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:

5.2.1 De ventilatorkachel is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in badkamers of andere natte of vochtige omgevingen.

5.2.2 Houd er rekening mee dat de ventilatorkachel erg heet kan worden en daarom op een veilige afstand van brandbare objecten, zoals meubels, gordijnen en dergelijke, moet worden geplaatst.

5.2.3 Dek de ventilatorkachel niet af.

5.2.4 De ventilatorkachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.

5.2.5 Sluit de ventilatorkachel niet aan met een aan/uit-timer of andere apparatuur die het apparaat automatisch kan inschakelen.

5.2.6 De ventilatorkachel mag niet in ruimten worden geplaatst waar ontvlambare vloeistoffen of gassen worden gebruikt of opgeslagen.

5.2.7 Indien u een verlengsnoer gebruikt, dient dit zo kort mogelijk te zijn en altijd volledig uitgerold te zijn.

5.2.8 Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als de ventilatorkachel.

5.2.9 Gebruik deze ventilatorkachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

5.2.10 Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te voorkomen.

5.2.11 Zorg ervoor dat de kachel altijd in de gaten wordt gehouden en houd kinderen en dieren uit de buurt;

5.2.12 Plaats het apparaat niet op een rijdend voertuig of op een plaats waar het gemakkelijk kan kantelen.

5.2.13 Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Laat de kachel niet te lang aanstaan tijdens gebruik. Trek de stekker er recht uit, nooit aan het snoer.

5.2.14 Houd de kachel uit de buurt van gordijnen of plaatsen waar de luchtinlaat gemakkelijk geblokkeerd kan worden.

5.2.15 De stroomkoppeling is waterdicht wanneer deze niet in gebruik is. Om mogelijke elektrische schokken of lekstroom te voorkomen, mag u het apparaat nooit met natte handen gebruiken of bedienen wanneer er water op het netsnoer zit.

5.2.16 Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerde gemeentelijk afval, maar maak gebruik van gescheiden inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente

voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen of stortplaatsen worden gegooid, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk kan zijn voor uw gezondheid en welzijn.

5.2.17 Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

5.2.18 Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

6. Gebruiksaanwijzing

6.1 Plaats de ventilatorkachel zodanig dat deze rechtop staat op een stevige ondergrond en op een veilige afstand van vochtige omgevingen en ontvlambare voorwerpen.

6.2 Sluit de ventilatorkachel aan op het lichtnet.

6.3 Draai de thermostaatknop naar MAX en laat de kachel op vol vermogen werken.

6.4 De ventilatorkachel schakelt in wanneer de verwarmingskeuzeschakelaar op een van de vermogensstanden wordt gezet.

6.5 Zodra de kamer de gewenste temperatuur bereikt, stopt het verwarmingselement met werken, maar de ventilator blijft wel werken. Zodra de temperatuur daalt, beginnen het verwarmingselement en de ventilator weer te werken. De ventilatorkachel start en stopt nu automatisch en houdt zo de kamertemperatuur constant.

6.6 Voordat u de kachel uitschakelt, draait u de thermostaat naar de MIN-stand en de schakelaar naar de ventilatorstand. Laat het apparaat twee minuten afkoelen en schakel de kachel vervolgens uit in de stekker.

6.7 Alleen voor IFH03-90 is er een extra thermostaat om de ventilatormotor te regelen.

Als de temperatuur in de kachel hoog is, schakelt de thermostaat ook de ventilatorkachel in, ook al is de kachel uitgeschakeld. Bijvoorbeeld, na gebruik, wanneer de kachel is uitgeschakeld, blijft de ventilatormotor draaien om de temperatuur binnenin te verlagen.

7. Reiniging en onderhoud

7.1Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. De behuizing raakt snel vuil, dus veeg deze regelmatig schoon met een zachte spons. Veeg vuile onderdelen af met een spons gedrenkt in water van <50 °C en een mild schoonmaakmiddel. Droog de behuizing vervolgens af met een schone doek. Let op dat er geen water in het apparaat komt. Spat geen water op de kachel en gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine om de kachel schoon te maken, om de behuizing te beschermen.

7.2Maak het snoer en de stekker schoon, droog ze af en verpak ze in een plastic zak.

7.3Wanneer u de kachel opbergt, laat hem dan eerst afkoelen en droog houden. Bedek hem vervolgens met een plastic zak, doe hem in een doos en bewaar hem op een droge, geventileerde plaats.

8. Probleemoplossing:

Veelvoorkomende problemen kunt u eenvoudig oplossen, waardoor u de kosten van een eventuele servicebeurt bespaart. Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem kunt oplossen voordat u het servicecentrum belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Behandeling
De kachel werkt niet, ook al is de stekker in het stopcontact gestoken en staan de schakelaar en thermostaat aan.	De stekker zit los, slechte verbinding	Trek de stekker eruit, controleer de verbinding tussen de stekker en het stopcontact en sluit hem vervolgens opnieuw aan.
	Geen stroom in het stopcontact	Steek de stekker in een geschikt stopcontact
Het verwarmingselement gloeit	De ingangsspanning is te hoog of te laag	Gebruik de voeding volgens de specificaties op het etiket
	Het luchtinlaatrooster is geblokkeerd	Houd de kachel uit de buurt van voorwerpen zoals gordijnen, plastic zakken, papier en andere dingen die de inlaat kunnen bedekken of die gemakkelijk kunnen worden afgedekt door de luchtinlaat.
	De schakelaar stond niet op de verwarmingsstand	Zet de schakelaar op de warmtestand

Het apparaat warmde niet op, of alleen de ventilator werkte	De thermostaat werkte	Draai de thermostaat en luister of u een open/dicht geluid hoort. Als er geen klik is en de thermostaat niet beschadigd is, schakelt de kachel automatisch in wanneer het apparaat is afgekoeld.
	De zelfherstellende uitschakelautomaat werkte	Zet de kachel uit en controleer of de inlaat of uitlaat verstopt zit. Haal de stekker eruit en wacht minimaal 10 minuten om het beschermingssysteem te resetten voordat u de kachel opnieuw opstart.
	De niet-zelfherstellende uitschakelautomaat werkte (alleen voor het apparaat met deze functie)	Schakel de stroom uit, houd de stick vast en steek deze in het resetgat op het bedieningspaneel, druk op de resetknop en sluit het circuit aan
Abnormaal geluid	Het apparaat staat niet rechtop	Plaats de kachel op een vlakke ondergrond

Informatievereisten voor de elektrische lokale ruimteverwarmers

Modelidentificatie(s):EVO-IFH9							
Item Symbool Waarde Eenheid Item Eenheid							
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/rKamertemperatuurregeling (selecteer er één)			
Nominaalwarmteafgifte	Phnom Penh	9.000	kW				
Minimumwarmteafgifte (indicatief)	Pmin	4.500	kW				
Maximale continuewarmteafgifte	Pmax,C	9.000	kW				
Stroomverbruik				met elektronischkamertemperatuurr egeling			
Inuit-modus	Na	0,00	IN	elektronischkamertemperatuurr egeling plus dagtimer			
In stand-bymodus	Psm	0,00	IN	elektronischkamertemperatuurr egeling plus weektimer			
Ininactieve modus	Plasje	0,00	IN	Overige bedieningsopties (meerdere selecties mogelijk)			
Innetwerk standby	Pnsm	0,00	IN	kamertemperatuurregeling, metaanwezigheidsdetectie			
Stand-bymodus met weergave van informatie of status				Nee			
Seizoensgebonden energie- efficiëntie voor ruimteverwarming in de actieve modus	ηS,on	85.0	%	afstandscontroleoptie			
				adaptieve startcontrole			
				beperking van de werktijd			
				zwarte bolsensor			
				zelflerende functionaliteit			
				regelnauwkeurigheid			

Weggoaien



Milieubescherming

Afval van elektriciteit mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Recycle het apparaat indien mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor advies over recycling.

English

1. General Safety Rules

1.1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



1.2 WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

1.3 Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

1.4 Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

1.5 CAUTION-some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

2. Introduction

2.1 Depending on the power cord type this fan heater may be used only in household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses depending. It incorporates a thermostat and a non-self-resetting thermal cut-out to control the heating elements. The thermostat feels the air temperature and controls the surrounding temperature. The Manual resetting Thermostat will switch off the heater by overheating to ensure the safety. The fan motor is not controlled by thermostat and it keeps on working when the thermostat cuts off the heating element.

There is an additional thermostat to control the fan motor. If the temperature inside heater is high, the thermostat will also turn on the fan heater despite that the heater is turned off. For example, after operation, when the heater is turned off, the fan motor will still operate to cool down the temperature inside.

2.2 When using the heater for the first time, you may notice a slight emission of smoke. This is quite normal and it stops after a short time. The heating element is made of stainless steel and was coated with protection oil by production. The smoke is caused by the left oil when heated.

3. Technical specifications

Model	EVO-IFH9
Waterproof Class	IP24
Voltage	400V 3~
Required power	9000W
Current	13.0A
Setting	52/4500/9000W
Manual resetting Thermostat	80°C
Product meas (mm)	355x300x490
N.W.(KG)	9.6

3.1 Housing of steel plate and coated by heat-resistant powder .

3.2 Supplied with industrial socket installed in the heater. Need additional coupler when use the heater.

3.3 Instructions of coupler :

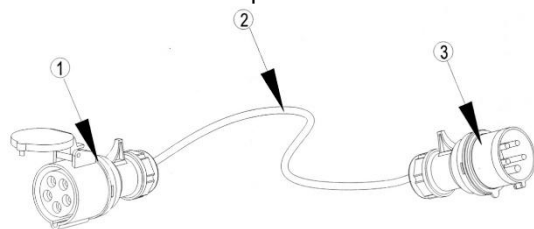


Figure 1

1. Five pins connector 380V/415V 50/60Hz

2. Power cord

3. Five pins plug 380V/415V 50/60Hz

3.4.1 The user should use the bought power coupler as showed in the figure. The coupler should match with the appliance and earthing prolong. The coupler should be VDE approved. The length of the power cord can be more than 1.8m but less than 3m, if the power cord is too long and heavy, it can cause the fall off the coupler, electric shock risk or tripping over of child.

3.4.2 When you connect the power connector with the appliance, open the lid along with the arrowhead pointed direction, pay attention to the direction.

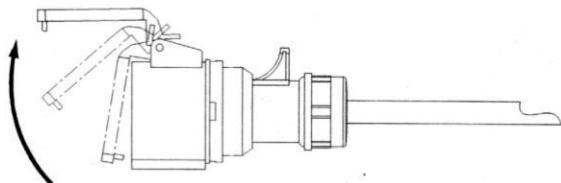
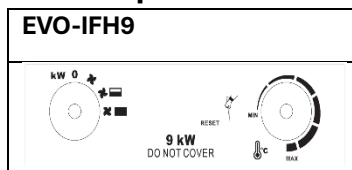


Figure2

3.5 After use shut down the appliance firstly, pull out the plug, then put off the position pin and remove the coupler.

4. Description of Control Panel



4.1 Left Knob: selector with heat setting

4.2 Right Knob: Thermostat dial

5. Special safety regulations

5.1 Before use, please check the marking on the power cord. Depending on the power cord type this appliance may be used in different ambient conditions

Type	You can use the appliance in	Do not use in
H07RN-F	household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses	
H05RN-F	household, warehouses and workshops or greenhouses	building sites
H05RR-F	household, warehouses and workshops	building sites or greenhouses

5.2 When using electrical appliance basic precautions should always be followed including below:

5.2.1 The fan heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in

other wet or damp environments.

5.2.2 Please note that the fan heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains and similar.

5.2.3 Do not cover the fan heater.

5.2.4 The fan heater must not be located immediately below a wall socket.

5.2.5 Do not connect the fan heater using an on/off timer or other equipment which can automatically switch the device on.

5.2.6 The fan heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.

5.2.7 If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.

5.2.8 You must not connect other appliances to the same mains socket as the fan heater.

5.2.9 Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

5.2.10 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

5.2.11 Make sure heater is always under surveillance and keep children and animals away from it;

5.2.12 Do not place the appliance on moving vehicles or some where easy to be tipped over.

5.2.13 When you don't use the appliance for a long time, unplug the appliance. Don't leave the heater for a considerable amount of time when in use. Pull the plug straight out, never remove the plug by pulling on the cord.

5.2.14 Keep the heater far from curtain or places where the air inlet can easily be blocked.

5.2.15 The power coupler is waterproof when not in use. In order to prevent possible electric shock or leakage current, never use the appliance with wet hand or operate the appliance when there is water on the power cord.

5.2.16 Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliance are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

5.2.17 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

5.2.18 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6. Using Instructions

6.1 Position the fan heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.

6.2 Connect the fan heater to the mains.

6.3 Set the thermostat knob to the MAX and let the heater operate with full power.

6.4 The fan heater will switch on when the heating selector is set to one of the power settings.

6.5 Once the room reaches the required temperature, heating element will stop working but fan also working. Once the temperature decreased, the heating element and fan will be working. The fan heater now starts and stops automatically and thus keeps the room temperature constant.

6.6 Before switch off the heater, please turn the thermostat to MIN position and turn the switch to fan position, let the appliance cool down for two minutes then turn off the heater and pull out the plug.

6.7 For IFH03-90 only, there is an additional thermostat to control the fan motor. If the temperature inside heater is high, the thermostat will also turn on the fan heater despite that the heater is turned off. For example, after operation, when the heater is turned off, the fan motor will still operate to cool down the temperature inside.

7. Cleaning and Maintenance

7.1 Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and let it cool down. The enclosure is easily to get dirty, wipe it often with soft sponge. For every dirty parts, wipe with a sponge dipped in <50°C water and mild detergent, then dry the heater enclosure with clean cloth. Be careful not to let the water enter the appliance inner. Don't splash water onto the heater, never use solvent like gasoline etc. to clean the heater, in order to protect the enclosure.

7.2 Clean the cord and plug, dry and pack it in a plastic bag.

7.3 When you store the heater, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in a packing box and store it in a dry, ventilated place.

8. Trouble shooting:

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service centre.

Problem	Possible cause	Treatment
The heater does not operate,even when it is plugged in and the switch, thermostat are switched on .	The plug is loose, bad connection	Pull out the plug, check the connection of the plug and socket. Then connect again.
	No power in socket outlet	Insert the plug in a proper socket
The heating element glowing	The input voltage is too high or too low	Use power supply according to the rating on the label
	The air inlet grill is blocked	Keep the heater far way from articles like curtain, plastic bag, paper and other things which can cover the inlet or can be easily cover on the air inlet
The appliance didn't heat up, or only ventilator worked	The switch was not put at heating setting	Turn the switch to heat setting
	The thermostat operated	Turn the thermostat and listen if there is open/close voice. If there is no click and the thermostat is not damaged, the heater will automatic switch on when the appliance cooled down
	The self-resetting cut-out operated	Turn the heater off and inspect the blockage of inlet or outlet. Disconnect the plug and wait at least 10 minutes for the protection system to reset before attempting to restart the heater.
	The Non-self resetting cut-out operated (only for the device with this function)	Disconnect the power , held the stick and insert it in the reset hole on the control panel ,press down the reset button and connect the circuit
Abnormal noise	The appliance is not stands upright	Put the heater on a level surface

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): EVO-IFH9							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)			
Nominal heat output	P _{nom}	9.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	No		
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	4.500	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No		
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	9.000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes		
Power consumption				with electronic room temperature control	No		
In off mode	P _o	0.00	W	electronic room temperature control plus day timer	No		
In standby mode	P _{sm}	0.00	W	electronic room temperature control plus week timer	No		
In idle mode	P _{idle}	0.00	W	Other control options (multiple selections possible)			
In network standby	P _{nsm}	0.00	W	room temperature control, with presence detection	No		
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No		
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{S,on}	85.0	%	distance control option	No		
				adaptive start control	No		
				working time limitation	No		
				black bulb sensor	No		
				self-learning functionality	No		
				control accuracy	No		

Disposal



Environmental Protection

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Deutsch

1. Allgemeine Sicherheitsregeln

1.1 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



1.2 WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.

1.3 Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

1.4 Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen normalen Betriebsort aufgestellt oder installiert wurde, sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

1.5 VORSICHT – einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder und gefährdete Personen in der Nähe befinden.

2. Einführung

2.1 Je nach Netzkabeltyp kann dieser Heizlüfter nur im Haushalt, in Lagerhallen und Werkstätten, auf Baustellen oder in Gewächshäusern eingesetzt werden. Er verfügt über einen Thermostat und einen nicht selbstrückstellenden Thermoschalter zur Steuerung der Heizelemente. Der Thermostat misst die Lufttemperatur und regelt die Umgebungstemperatur. Der manuell zurücksetzbare Thermostat schaltet die Heizung bei Überhitzung aus, um die Sicherheit zu gewährleisten. Der Lüftermotor wird nicht durch einen Thermostat gesteuert und läuft weiter, wenn der Thermostat das Heizelement abschaltet.

Ein zusätzlicher Thermostat steuert den Lüftermotor. Bei hohen Temperaturen im Heizgerät schaltet der Thermostat den Heizlüfter ein, auch wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist. So läuft der Lüftermotor beispielsweise nach dem Betrieb auch bei ausgeschaltetem Heizgerät weiter, um die Temperatur im Inneren zu senken.

2.2 Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und hört nach kurzer Zeit auf. Das Heizelement besteht aus Edelstahl und wurde produktionsseitig mit Schutzöl beschichtet. Die Rauchentwicklung entsteht durch das beim Erhitzen freigesetzte Öl.

3. Technische Daten

Modell	EVO-IFH9
Wasserdichtigkeitsklasse	IP24
Stromspannung	400 V 3~
Erforderliche Leistung	9000 W
Aktuell	13,0 A
Einstellung	52/4500/9000W
Manuelles Zurücksetzen des Thermostats	80°C
Produktmaße (mm)	355x300x490
N.W.(KG)	9.6

3.1 Gehäuse aus Stahlblech und mit hitzebeständigem Pulver beschichtet.

3.2 Wird mit einer im Heizgerät installierten Industriesteckdose geliefert. Für die Verwendung des Heizgeräts ist ein zusätzlicher Stecker erforderlich.

3.3 Anleitung zum Koppler:

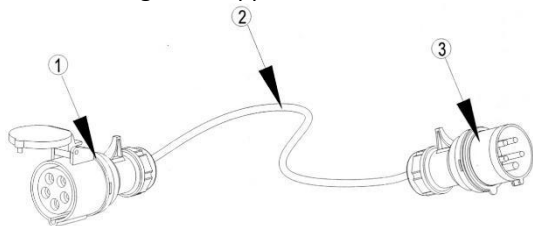


Abbildung 1

1. Fünfpoliger Stecker 380 V/415 V 50/60 Hz

2. Netzkabel

3. Fünfpoliger Stecker 380 V/415 V 50/60 Hz

3.4.1 Der Benutzer sollte den gekauften Netzstecker wie in der Abbildung gezeigt verwenden. Der Stecker muss zum Gerät passen und die Erdung muss verlängert sein. Der Stecker muss VDE-geprüft sein. Die Länge des Netzkabels darf mehr als 1,8 m, aber weniger als 3 m betragen. Wenn das Netzkabel zu lang und zu schwer ist, kann es zum Herunterfallen des Steckers, zu Stromschlägen oder zum Stolpern von Kindern kommen.

3.4.2 Wenn Sie den Netzstecker mit dem Gerät verbinden, öffnen Sie den Deckel in Pfeilrichtung und achten Sie auf die Richtung.

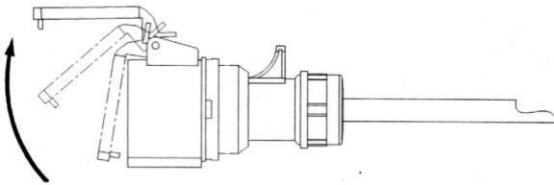
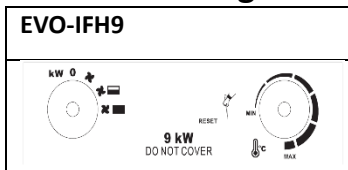


Abbildung 2

3.5 Nach Gebrauch das Gerät zunächst ausschalten, den Netzstecker ziehen, dann den Positionsstift herausziehen und die Kupplung entfernen.

4. Beschreibung des Bedienfelds



4.1 Linker Knopf: Wahlschalter mit Wärmeeinstellung

4.2 Rechter Knopf: Thermostatregler

5. Besondere Sicherheitsbestimmungen

5.1 Bitte überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Kennzeichnung auf dem Netzkabel. Je nach Netzkabeltyp kann dieses Gerät unter unterschiedlichen Umgebungsbedingungen eingesetzt werden.

Typ	Sie können das Gerät in	Nicht verwenden in
H07RN-F	Haushalt, Lager und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäuser	
H05RN-F	Haushalt, Lagerhallen und Werkstätten oder Gewächshäuser	Baustellen
H05RR-F	Haushalt, Lager und Werkstätten	Baustellen oder Gewächshäuser

5.2 Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

5.2.1 Der Heizlüfter ist nicht für den Einsatz im Freien bei feuchter Witterung, in Badezimmern oder anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.

5.2.2 Bitte beachten Sie, dass der Heizlüfter sehr heiß werden kann und daher in sicherem Abstand zu brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen und Ähnlichem aufgestellt werden sollte.

5.2.3 Decken Sie den Heizlüfter nicht ab.

5.2.4 Der Heizlüfter darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.

5.2.5 Schließen Sie den Heizlüfter nicht an einen Ein-/Aus-Timer oder andere Geräte an, die das Gerät automatisch einschalten können.

5.2.6 Der Heizlüfter darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.

5.2.7 Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dieses so kurz wie möglich sein und immer vollständig ausgezogen sein.

5.2.8 Sie dürfen keine anderen Geräte an dieselbe Netzsteckdose wie den Heizlüfter anschließen.

5.2.9 Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

5.2.10 Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

5.2.11 Stellen Sie sicher, dass die Heizung immer unter Aufsicht steht und halten Sie Kinder und Tiere davon fern.

5.2.12 Stellen Sie das Gerät nicht auf fahrende Fahrzeuge oder an Orte, an denen es leicht umkippen kann.

5.2.13 Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Heizgerät nicht über längere Zeit in Betrieb. Ziehen Sie den Stecker gerade heraus,

niemals am Kabel.

5.2.14 Halten Sie das Heizgerät von Vorhängen oder Orten fern, an denen der Lufteinlass leicht blockiert werden kann.

5.2.15 Der Stromanschluss ist bei Nichtgebrauch wasserdicht. Um einen möglichen Stromschlag oder Kriechstrom zu vermeiden, bedienen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder wenn sich Wasser auf dem Netzkabel befindet.

5.2.16 Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll, sondern nutzen Sie die getrennte Sammelstelle. Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Werden Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

5.2.17 Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

5.2.18 Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

6. Gebrauchsanweisung

6.1 Stellen Sie den Heizlüfter so auf, dass er aufrecht auf einem festen Untergrund und in sicherem Abstand zu feuchten Umgebungen und brennbaren Gegenständen steht.

6.2 Schließen Sie den Heizlüfter an das Stromnetz an.

6.3 Stellen Sie den Thermostatknopf auf MAX und lassen Sie die Heizung mit voller Leistung laufen.

6.4 Der Heizlüfter schaltet sich ein, wenn der Heizwahlschalter auf eine der Leistungsstufen gestellt wird.

6.5 Sobald der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, schaltet sich das Heizelement ab, der Ventilator funktioniert jedoch weiterhin. Sobald die Temperatur sinkt, funktionieren Heizelement und Ventilator wieder. Der Heizlüfter startet und stoppt nun automatisch und hält so die Raumtemperatur konstant.

6.6 Bevor Sie die Heizung ausschalten, drehen Sie bitte den Thermostat auf die Position MIN und den Schalter auf die Lüfterposition. Lassen Sie das Gerät zwei Minuten abkühlen, schalten Sie dann die Heizung aus und ziehen Sie sie heraus den Stecker.

6.7 Nur für IFH03-90 gibt es einen zusätzlichen Thermostat zur Steuerung des Lüftermotors. Wenn die Temperatur im Heizgerät zu hoch ist, schaltet der Thermostat auch den Heizlüfter ein, obwohl das Heizgerät ausgeschaltet ist. Beispielsweise läuft der Lüftermotor nach dem Betrieb, wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist, weiterhin, um die Temperatur im Inneren zu senken.

7. Reinigung und Wartung

7.1 Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen. Das Gehäuse verschmutzt leicht. Wischen Sie es regelmäßig mit einem weichen Schwamm ab. Wischen Sie alle verschmutzten Teile mit einem in (<50 °C) kaltes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel getauchten Schwamm ab und trocknen Sie das Heizgehäuse anschließend mit einem sauberen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts eindringt. Spritzen Sie kein Wasser auf das Heizgerät. Verwenden Sie zum Schutz des Gehäuses niemals Lösungsmittel wie Benzin usw. zum Reinigen des Heizgeräts.

7.2 Reinigen Sie das Kabel und den Stecker, trocknen Sie es und verpacken Sie es in einer Plastiktüte.

7.3 Wenn Sie das Heizgerät lagern, lassen Sie es zunächst abkühlen und halten Sie es trocken. Decken Sie es dann mit einer Plastiktüte ab, legen Sie es in einen Verpackungskarton und lagern Sie es an einem trockenen, belüfteten Ort.

8. Fehlerbehebung:

Viele häufig auftretende Probleme lassen sich leicht lösen und sparen so die Kosten eines eventuellen Servicebesuchs. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie das Servicecenter anrufen.

Problem	Mögliche Ursache	Behandlung
Die Heizung funktioniert nicht, auch wenn sie eingesteckt ist und Schalter und Thermostat eingeschaltet sind.	Der Stecker ist locker, schlechte Verbindung	Stecker ziehen, Verbindung von Stecker und Buchse prüfen. Anschließend wieder anschließen.
	Kein Strom in der Steckdose	Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose
Das Heizelement glüht	Die Eingangsspannung ist zu hoch oder zu niedrig	Verwenden Sie ein Netzteil entsprechend der Nennleistung auf dem Etikett
	Das Lufteinlassgitter ist blockiert	Halten Sie das Heizgerät von Gegenständen wie Vorhängen, Plastiktüten, Papier und anderen Dingen fern, die den Einlass verdecken oder leicht auf den Lufteinlass fallen können.

Das Gerät heizte nicht auf oder nur der Ventilator funktionierte	Der Schalter wurde nicht auf Heizstufe gestellt	Drehen Sie den Schalter auf die Heizstufe
	Der Thermostat funktionierte	Drehen Sie den Thermostat und achten Sie auf ein Öffnen/Schließen-Geräusch. Wenn kein Klicken zu hören ist und der Thermostat nicht beschädigt ist, schaltet sich die Heizung automatisch ein, sobald das Gerät abgekühlt ist.
	Der selbstrückstellende Schutzschalter betätigt	Schalten Sie die Heizung aus und überprüfen Sie, ob der Einlass oder Auslass verstopft ist. Ziehen Sie den Stecker und warten Sie mindestens 10 Minuten damit das Schutzsystem zurückgesetzt wird, bevor Sie versuchen, die Heizung neu zu starten.
	Der nicht selbstrückstellende Ausschalter betätigt (nur für Geräte mit dieser Funktion)	Trennen Sie die Stromversorgung, halten Sie den Stick und stecken Sie ihn in das Reset-Loch auf dem Bedienfeld, drücken Sie die Reset-Taste nach unten und schließen Sie den Stromkreis an
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht aufrecht	Stellen Sie die Heizung auf eine ebene Fläche

Informationspflicht für elektrische Einzelraumheizgeräte

ModellKennung(en):EVO-IFH9							
Artikel Symbol Wert Einheit Artikel Einheit							
Wärmeleistung				Art der Wärmeabgabe/rRaumtemperaturregelung (eine auswählen)			
NominalWärmeleistung	Phnom Penh	9.000	kW				
MinimumWärmeleistung (indikativ)	Pmin	4.500	kW				
Maximale DauerWärmeleistung	Pmax,C	9.000	kW				
Stromverbrauch				mitMechanischer Thermostat zur Raumtemperaturregelung			
InAus-Modus	Nach	0,00	IN	mit elektronischerRaumtemperatu rregelung			
Im StandbyModus	Psm	0,00	IN	elektronischRaumtemperaturr egelung plus Tageszeitschaltuhr			
InLeerlaufmodus	Pinkeln	0,00	IN	elektronischRaumtemperaturr egelung plus Wochentimer			
InNetzwerk-Standby	Pnsm	0,00	IN	Weitere Steuerungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)			
Standby-Modus mit Informationen oder Status	Anzeige von	NEIN		Raumtemperaturregelung, mitAnwesenheitserkennung			
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im Aktivmodus	ηS,on	85,0	%	Raumtemperaturregelung, mitFenster-offen-Erkennung			
				AbstandskontrolleOption			
				adaptive Startsteuerung			
				Arbeitszeitbegrenzung			
				schwarzer Glühbirnensensor			
				Selbstlernfunktion			
				Regelgenauigkeit			

Entsorgung



Umweltschutz

Elektroschrott darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn, wo es Möglichkeiten gibt. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.

François

1. Règles générales de sécurité

1.1 Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



1.2 ATTENTION : Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.

1.3 Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

1.4 Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien de l'utilisateur.

1.5 ATTENTION : certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

2. Introduction

2.1 Selon le type de cordon d'alimentation, ce radiateur soufflant peut être utilisé uniquement dans les habitations, les entrepôts, les ateliers, les chantiers ou les serres. Il intègre un thermostat et un disjoncteur thermique à réarmement automatique pour contrôler les éléments chauffants. Le thermostat détecte la température de l'air et régule la température ambiante. Le thermostat à réinitialisation manuelle éteindra le chauffage en cas de surchauffe pour assurer la sécurité. Le moteur du ventilateur n'est pas contrôlé par le thermostat et il continue de fonctionner lorsque le thermostat coupe l'élément chauffant.

Un thermostat supplémentaire contrôle le moteur du ventilateur. Si la température à l'intérieur du radiateur est élevée, le thermostat activera également le radiateur même s'il est éteint. Par exemple, après utilisation, même si le radiateur est éteint, le moteur du ventilateur continuera de fonctionner pour refroidir l'intérieur.

2.2Lors de la première utilisation du poêle, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée. Ce phénomène est tout à fait normal et disparaît rapidement. L'élément chauffant est en acier inoxydable et a été recouvert d'une huile de protection lors de sa fabrication. Cette fumée est due à l'huile restante lors de la chauffe.

3. Spécifications techniques

Modèle	EVO-IFH9
Classe d'étanchéité	IP24
Tension	400 V 3~
Puissance requise	9000W
Actuel	13,0 A
Paramètre	52/4500/9000W
Thermostat à réinitialisation manuelle	80°C
Dimensions du produit (mm)	355x300x490
N.W.(KG)	9.6

3.1Boîtier en tôle d'acier et revêtu de poudre résistante à la chaleur.

3.2Livré avec une prise industrielle intégrée au radiateur. Un coupleur supplémentaire est nécessaire pour l'utilisation du radiateur.

3.3 Instructions du coupleur :

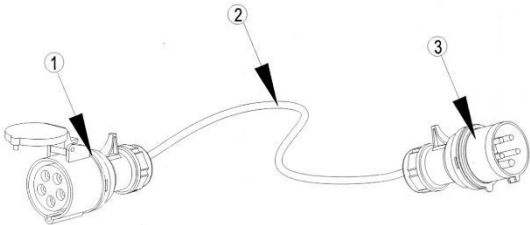


Figure 1

- 1. Connecteur à cinq broches 380 V/415 V 50/60 Hz
- 2. Cordon d'alimentation
- 3. Prise à cinq broches 380 V/415 V 50/60 Hz

3.4.1 L'utilisateur doit utiliser le coupleur d'alimentation fourni, comme illustré. Ce coupleur doit être compatible avec l'appareil et la rallonge de terre. Il doit être homologué VDE. La longueur du cordon d'alimentation doit être comprise entre 1,8 m et 3 m. Un cordon trop long et lourd peut entraîner une chute du coupleur, un risque d'électrocution ou de trébuchement pour un enfant.

3.4.2 Lorsque vous connectez le connecteur d'alimentation à l'appareil, ouvrez le couvercle dans le sens indiqué par la flèche, faites attention au sens.

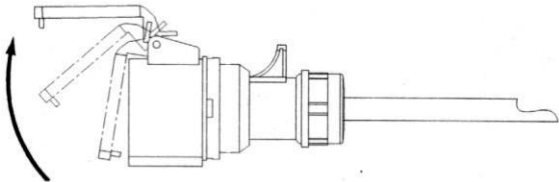
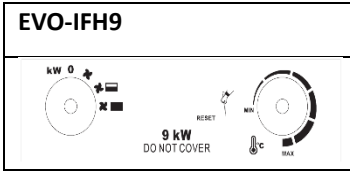


Figure 2

3.5Après utilisation, éteignez d'abord l'appareil, débranchez la fiche, puis retirez la goupille de positionnement et retirez le coupleur.

4. Description du panneau de configuration



- 4.1 Bouton gauche** :sélecteur avec réglage de la chaleur
- 4.2 Bouton droit** :Cadran du thermostat

5. Règles de sécurité particulières

5.1Avant utilisation, veuillez vérifier le marquage sur le cordon d'alimentation. Selon le type de cordon d'alimentation, cet appareil peut être utilisé dans des conditions ambiantes différentes.

Taper	Vous pouvez utiliser l'appareil dans	Ne pas utiliser dans
H07RN-F	ménages, entrepôts et ateliers, chantiers ou serres	
H05RN-F	ménages, entrepôts et ateliers ou serres	chantiers de construction

H05RR-F	ménages, entrepôts et ateliers	chantiers ou serres
---------	--------------------------------	---------------------

5.2Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

5.2.1Le radiateur soufflant ne convient pas à une utilisation à l'extérieur par temps humide, dans les salles de bains ou dans d'autres environnements humides ou mouillés.

5.2.2Veuillez noter que le radiateur soufflant peut devenir très chaud et doit donc être placé à une distance de sécurité des objets inflammables tels que les meubles, les rideaux et autres objets similaires.

5.2.3Ne couvrez pas le radiateur soufflant.

5.2.4Le radiateur soufflant ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une prise murale.

5.2.5Ne connectez pas le radiateur soufflant à l'aide d'une minuterie marche/arrêt ou d'un autre équipement pouvant allumer automatiquement l'appareil.

5.2.6Le radiateur soufflant ne doit pas être placé dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.

5.2.7Si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et toujours complètement déployée.

5.2.8Vous ne devez pas brancher d'autres appareils sur la même prise secteur que le radiateur soufflant.

5.2.9N'utilisez pas ce radiateur soufflant à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

5.2.10Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

5.2.11Assurez-vous que le radiateur est toujours sous surveillance et éloignez les enfants et les animaux ;

5.2.12Ne placez pas l'appareil sur des véhicules en mouvement ou dans un endroit où il risque de basculer.

5.2.13Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le. Ne laissez pas le radiateur allumé trop longtemps. Débranchez la fiche sans la tirer, ne tirez jamais sur le cordon.

5.2.14Gardez le radiateur loin des rideaux ou des endroits où l'entrée d'air peut facilement être bloquée.

5.2.15Le coupleur d'alimentation est étanche lorsqu'il n'est pas utilisé. Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de fuite de courant, n'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées et ne le faites pas fonctionner si le cordon d'alimentation est en contact avec de l'eau.

5.2.16Ne jetez pas vos appareils électriques avec les déchets municipaux non triés ; utilisez plutôt les points de collecte sélective. Contactez votre mairie pour connaître les systèmes de collecte disponibles. Si vous jetez vos appareils électriques dans des

décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

5.2.17 Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

5.2.18 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

6. Instructions d'utilisation

6.1 Placez le radiateur soufflant de manière à ce qu'il soit debout sur une surface ferme et à une distance sûre des environnements humides et des objets inflammables.

6.2 Branchez le radiateur soufflant au secteur.

6.3 Réglez le bouton du thermostat sur MAX et laissez le radiateur fonctionner à pleine puissance.

6.4 Le radiateur soufflant s'allume lorsque le sélecteur de chauffage est réglé sur l'un des réglages de puissance.

6.5 Une fois que la pièce atteint la température requise, l'élément chauffant cessera de fonctionner mais le ventilateur fonctionnera également. Une fois la température diminuée, l'élément chauffant et le ventilateur fonctionneront. Le radiateur soufflant démarre et s'arrête désormais automatiquement et maintient ainsi la température ambiante constante.

6.6 Avant d'éteindre le radiateur, veuillez tourner le thermostat sur la position MIN et tourner l'interrupteur sur la position ventilateur, laissez l'appareil refroidir pendant deux minutes, puis éteignez le radiateur et retirez-le de la prise.

6.7 Pour le modèle IFH03-90 uniquement, un thermostat supplémentaire permet de contrôler le moteur du ventilateur. Si la température à l'intérieur du radiateur est élevée, le thermostat activera également le ventilateur même s'il est éteint. Par exemple, après utilisation, même si le radiateur est éteint, le moteur du ventilateur continuera de fonctionner pour refroidir l'intérieur.

7. Nettoyage et entretien

7.1 Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise et laissez-le refroidir. Le boîtier se salit facilement ; essuyez-le régulièrement avec une éponge douce. Pour toute partie sale, essuyez-la avec une éponge imbibée d'eau à < 50 °C et d'un détergent doux, puis séchez le boîtier avec un chiffon propre. Veillez à ne pas laisser l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Évitez les projections d'eau sur le radiateur et n'utilisez jamais de solvants tels que l'essence pour le nettoyer afin de protéger le boîtier.

7.2 Nettoyez le cordon et la fiche, séchez-les et emballez-les dans un sac en plastique.

7.3 Pour ranger le radiateur, laissez-le refroidir et conservez-le au sec. Couvrez-le ensuite d'un sac plastique, placez-le dans un carton et rangez-le dans un endroit sec et aéré.

8. Dépannage :

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes courants, ce qui vous évitera de devoir faire appel à un service après-vente. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le centre de service.

Problème	Cause possible	Traitement
Le radiateur ne fonctionne pas, même lorsqu'il est branché et que l'interrupteur et le thermostat sont allumés.	La prise est desserrée, mauvaise connexion	Débranchez la fiche, vérifiez la connexion entre la fiche et la prise, puis rebranchez-la.
	Pas de courant dans la prise de courant	Insérez la fiche dans une prise appropriée
L'élément chauffant brille	La tension d'entrée est trop élevée ou trop basse	Utiliser l'alimentation électrique conformément aux valeurs nominales indiquées sur l'étiquette
	La grille d'entrée d'air est bloquée	Gardez le radiateur loin d'objets tels que des rideaux, des sacs en plastique, du papier et d'autres objets qui peuvent couvrir l'entrée ou peuvent être facilement recouverts sur l'entrée d'air.
	L'interrupteur n'a pas été mis sur le réglage de chauffage	Tournez l'interrupteur sur le réglage de la chaleur

L'appareil ne chauffait pas ou seul le ventilateur fonctionnait	Le thermostat fonctionnait	Tournez le thermostat et écoutez s'il y a un son d'ouverture/fermeture. S'il n'y a pas de clic et que le thermostat n'est pas endommagé, le radiateur s'allumera automatiquement une fois l'appareil refroidi.
	Le coupe-circuit à réarmement automatique a fonctionné	Éteignez le chauffage et inspectez le blocage de l'entrée ou de la sortie. Débranchez la prise et attendez au moins 10 minutes pour que le système de protection se réinitialise avant de tenter de redémarrer le radiateur.
	Le coupe-circuit à réarmement non automatique a fonctionné (uniquement pour l'appareil doté de cette fonction)	Débranchez l'alimentation, maintenez le bâton et insérez-le dans le trou de réinitialisation du panneau de commande, appuyez sur le bouton de réinitialisation et connectez le circuit
Bruit anormal	L'appareil n'est pas debout	Placez le radiateur sur une surface plane

Exigences d'information pour les radiateurs électriques locaux

Modèleidentifiant(s) :EVO-IFH9					
Symbole de l'élément Valeur Unité Unité de l'élément					
Puissance calorifique					Type de puissance calorifique/rcontrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un) à un étagepuissance calorifique et pas de contrôle de la température ambiante Non deux ouplus d'étapes manuelles, pas de contrôle de la température ambiante Non avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante Oui avec électroniquecontrôle de la température ambiante Non électroniquecontrôle de la température ambiante et minuterie journalière Non électroniquecontrôle de la température ambiante et minuterie hebdomadaire Non Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles) contrôle de la température ambiante, avecdétection de présence Non contrôle de la température ambiante, avecdétection de fenêtre ouverte Non contrôle à distance option Non contrôle de démarrage adaptatif Non limitation du temps de travail Non capteur d'ampoule noire Non
Nominalpuissance calorifique	Phnom Penh	9 000	kW		
Minimumpuissance calorifique (indicative)	Pmin	4.500	kW		
Maximum continupuissance calorifique	Pmax,c	9 000	kW		
Consommation d'énergie					
Dansmode éteint	Après	0,00	DAN S		
En veillemode	Psm	0,00	DAN S		
Dansmode veille	Faire pipi	0,00	DAN S		
Dansveille réseau	Pnsm	0,00	DAN S		
Mode veille avec affichage des informations ou de l'état			Non		
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	ηS,sur	85,0	%		

--

fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
précision du contrôle	Non

Élimination



Protection de l'environnement

Les déchets électriques produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où des installations existent. Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.